
Pédagogie du développement intégral et de l'éducation d'Edmund Bojanowski dans la communauté multiculturelle de l'Afrique – bases théoriques et possibilités d'application

La pédagogie du développement intégral et de l'éducation d'Edmund Bojanowski (1814–1871) a été créée au cours d'une période difficile pour la Pologne, dans une situation d'esclavage politique, mais aussi de transformation civilisationnelle du XIXe siècle. L'intention de Bojanowski était de contribuer à l'uniformisation du processus éducatif et à la formation du système éducatif.

Bojanowski, sans s'attaquer aux courants et aux pratiques pédagogiques existants, a formulé une proposition concrète: un nouveau concept pédagogique et un système complet de sa mise en œuvre, des «asiles» (pl. «ochronki»). Son concept d'«orphelinats ruraux», né à la suite de sa recherche d'une nouvelle perspective et des solutions pratiques pour l'éducation, s'est rapporté aux opinions de tous ceux des pédagogues, philosophes, historiens et écrivains de son époque qui se sont penchés sur les questions sociales (entre autres: August Cieszkowski – auteur de la dissertation «O ochronach wiejskich [*Sur les orphelinats ruraux*]», Bronisław Ferdynand Trentowski – auteur de l'œuvre «Chowanna [*Chowanna, ou le système de pédagogie nationale comme science de l'éducation et de l'instruction, en un mot, de l'éducation de nos jeunes*]»), Jan Henryk Pestalozzi, Karol Libelt, Fryderyk Froebel, Adam Mickiewicz, Cyprian Kamil Norwid¹). Conçus d'après le concept original de Bojanowski, des «asiles» se distinguaient

* Dr Iwona Szewczak – adiunkt w Katedrze Pedagogiki Chrześcijańskiej i Biografistyki Pedagogicznej, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, e-mail: iwona.szewczak@kul.pl, ORCID: 0000-0001-9940-458X.

¹ M. Opiela, *Integralna pedagogika przedszkolna w systemie wychowania Edmunda Bojanowskiego. Kontynuacja i zmiana*, Wyd. KUL, Lublin 2013, p. 40.

des établissements laïques de l'éducation préscolaire par leur caractère clairement identitaire (polonais) et religieux. L'éducation du peuple réalisée dans ces institutions visait à garder la *polonitude*, restaurer l'indépendance et assurer la persistance de la nation (polonaise). Mais la relation avec d'autres nations et le souci de leur bien-être étaient également importants.

Bâti sur le réalisme et le personnalisme chrétien, le concept pédagogique de Bojanowski, traitant d'une manière intégrale le développement et l'éducation de la personne, est universel², toujours actuel et applicable au-delà de la réalité européenne. Toutefois, il est nécessaire d'indiquer parallèlement les voies de continuation et d'adaptation, indispensables pour ne pas perdre de vue l'identité du concept et de pouvoir garder l'inspiration initiale de son auteur tout en répondant à des problèmes et des besoins spécifiques du temps et du lieu. La lecture contemporaine à la fois de la pensée pédagogique du fondateur des Servantes de l'Immaculée Conception et de la mission protectrice des «asiles» inscrite dans l'œuvre de l'éducation permet de formuler des indications valables, adaptées aux besoins et aux problèmes d'aujourd'hui. Dans des contextes spatio-temporels particuliers, y compris dans les communautés multiculturelles de l'Afrique, ces indications peuvent être utilisées de manière appropriée par les éducateurs et les enseignants en coopération avec les parents afin de protéger la personne et la famille par une éducation de qualité.

1. Hypothèses fondamentales du concept pédagogique d'Edmund Bojanowski

1.1. Fondements anthropologiques

Étant donné que la façon de définir l'homme détermine les contenus relatifs à une théorie pédagogique et que le concept théorique de l'éducation est fondé sur une conception humaine théorique³, l'exposition du concept pédagogique de Bojanowski doit être précédée d'une discussion sur ses fondements anthropologiques. Ils expliquent la nécessité, les limites et les possibilités de l'éducation de l'homme.

Edmund Bojanowski a cherché ce qui est commun à tous les hommes, les êtres de l'humanité, pour reconnaître et formuler, dans ce contexte, tous les éléments relatifs à une éducation intégrale⁴. Cette prémisse rend son concept

² M.L. Opiela, *Catholic pedagogy in early childhood education: a report on a neglected field of research*, «International Studies in Catholic Education» 2020, n°12, p. 172–190.

³ M. Nowak, *Filozofia człowieka podstawą filozofii wychowania*, dans: *Wychowanie personalistyczne. Wybór tekstów*, éd. F. Adamski, Wyd. WAM, Kraków 2005, p. 143–144.

⁴ M. Opiela, *Integralna...*, p. 221.

d'éducation universel et lui permet d'être mis en œuvre dans différents contextes temporels et territoriaux.

Comme le souligne M. Opiela, la conception anthropologique du fondateur des asiles est une conception réaliste de l'être humain considéré en lui-même dans son individualité personnelle et elle permet d'éviter une erreur anthropologique⁵. Une approche réaliste de l'homme est l'une des plus grandes réalisations de la philosophie occidentale et «la base de l'éducation en général, et de l'éducation catholique d'une manière particulière»⁶. Bojanowski a essayé de comprendre la réalité de l'homme par rapport à la religion et à la philosophie. Par conséquent, son concept est contenu dans le personnalisme chrétien⁷ selon lequel l'homme est un être structurellement et fonctionnellement autonome. C'est quelqu'un, pas quelque chose, le sujet de droits et d'obligations. C'est une personne, unique en son genre. Une personne qui se distingue par une nature spirituelle, une rationalité et une liberté qui la rendent indépendante du monde. L'homme a la capacité de savoir et la capacité connexe d'agir dans les dimensions spirituelle et matérielle, dans l'ordre sensuel et intellectuel, conduisant à une compréhension des choses. Bien que l'homme soit un être intégral et autonome, il se caractérise par sa potentialité. Cela nécessite un développement et une mise à jour constants. Le personnalisme chrétien pré-suppose la nécessité de finaliser la personne humaine, qui se réalise à travers son activité externe et interne. Le dynamisme est inhérent à la nature humaine, correspondant à ses attributs de raison et de liberté. L'activité humaine est orientée vers la communauté. L'intégrité ontologique d'une personne signifie qu'à la fois biologiquement et psychologiquement, elle a besoin de l'autre pour son plein développement⁸.

Les fondements anthropologiques de la pédagogie proposée par le fondateur des asiles, cohérents avec la vision biblique de l'humanité, assument une position particulière de l'homme dans la nature, lequel la transcende par la cognition intellectuelle, l'action, la créativité et les actes de libre décision qui constituent la base de la vie morale.

Le concept esquissé d'un être humain sous-tend le concept d'éducation adopté.

⁵ M. Opiela, *Osoba i rodzina wobec wyzwań cywilizacyjnych. Pedagogia integralnego rozwoju i edukacji w koncepcji ochrony Edmunda Bojanowskiego*, Wyd. KUL, Lublin 2019, p. 81.

⁶ A. Maryniarczyk, *Antropologiczne podstawy wychowania w przedszkolu katolickim. Kogo, dlaczego, w jakim celu wychowywać?*, dans: *Katolickie wychowanie dziecka*, eds A. Kiciński, M. Opiela, Wyd. KUL, Lublin 2016, p. 12.

⁷ M. Opiela, *Osoba...*, p. 88.

⁸ S. Kowalczyk, *Z refleksji nad człowiekiem. Człowiek – społeczność – wartość*, Towarzystwo Naukowe KUL, Lublin 1995, p. 129–130.

1.2. L'éducation selon Edmund Bojanowski

Le souci de connaître et de comprendre l'homme et son essence, mais aussi de faire rentrer, d'une manière responsable, la jeune génération dans le monde a été à la base des réflexions de Bojanowski sur l'homme et sa nature. Le fondateur des asiles – un observateur attentif des phénomènes sociaux partageait l'opinion des penseurs et des éducateurs contemporains selon laquelle la clé de l'éducation réside dans l'habileté à façonner la sphère spirituelle, et, en particulier, dans l'éducation morale, basée sur les valeurs découvertes dans la religion, la nature et l'histoire. Il était conscient que «plus les relations sociales sont dangereusement ébranlées par manque de fondement moral, plus la question de l'éducation devient vitale pour l'humanité»⁹. Il a traité l'éducation comme une sorte d'antidote à la laïcisation, au rationalisme et à la sécularisation qui se sont répandus au XIX^e siècle, notant leur impact destructeur et hostile sur le développement des individus et des communautés humaines.

Pour le fondateur des asiles, l'éducation n'a pas été une création artificielle de la civilisation, mais un phénomène enraciné dans l'essence de l'humanité et du monde. Bojanowski s'est efforcé de trouver des possibilités et de principales conditions du développement humain dans ces trois dimensions importantes de l'éducation, relatives à la vie de l'homme: physique, mentale et morale¹⁰. La sphère physique – le corps, la santé, les sens, l'attention, la mémoire et la forme physique – est basée sur la nature. La dimension mentale, c'est-à-dire l'esprit, la raison, la psyché et la religiosité, est enracinée dans la religion. La sphère morale, relative aux mœurs, aux relations avec les autres et à la culture, trouve son fondement dans l'histoire. Sur la base de la réflexion et du travail de Bojanowski, il est possible de formuler une définition dynamique de l'éducation en tant que réalité dynamique dans laquelle progressivement, proportionnellement aux capacités de l'enfant, «l'appariement harmonieux de tous les éléments s'opère dans les plus petites particules»¹¹. Il s'agit d'activités éducatives raisonnables dans la zone des tensions découlant de l'action des éléments de la nature, de la religion et de l'histoire. Le concept chrétien d'éducation intégrale présenté par Bojanowski suppose un développement harmonieux de toutes les sphères du développement humain: physique, mental, social, culturel, moral et religieux. Il s'agit ici de former les êtres du futur, capables d'une auto-évaluation objective et constructive, orientés sur le bien, la vérité et la beauté aussi bien dans la dimension terrestre qu'éternelle, aptes à prendre des décisions responsables

⁹ *Prace, szkice i notatki Edmunda Bojanowskiego. Inedita*, vol. 1, red. E. Gigilewicz, M. Opiela, Prace Instytutu Leksykografii KUL 4, Lublin 2016, p. 237.

¹⁰ *Ibid.*, p. 405.

¹¹ *Prace, szkice i notatki Edmunda Bojanowskiego. Inedita*, vol. 2, red. E. Gigilewicz, M. Opiela, Prace Instytutu Leksykografii KUL 4, Lublin 2016, p. 112.

nécessitant des choix clairs et résignés, importants pour le bien de l'individu et celui de la communauté. Seule l'éducation intégrale assure le plein développement de la personne humaine et la réalisation du but ultime de devenir l'image et la ressemblance de Dieu sur terre¹².

L'éducation au sens de Bojanowski est une réalité aux multiples facettes, complexe par analogie avec la complexité de la réalité humaine. Elle sert avant tout au développement de la personne et à son soutien sur la voie du bonheur personnel, franchissant les limites de notre temporalité. L'objectif de l'éducation consiste à favoriser et à cibler le développement de l'enfant en fonction de son potentiel inné et de ses possibilités du développement, dans ses relations avec l'environnement socioculturel et naturel¹³. Bojanowski soutient que l'éducation est «la pérennité des mœurs familiales – elle est conservatrice de ces coutumes d'où viennent les mœurs»¹⁴. La nature, la religion et l'histoire constituent une réalité complexe, mais intégrale de la vie et du développement de l'homme, correspondant à son essence et à sa dignité. Par l'éducation, habilement soutenue par un éducateur, l'enfant entre dans cette réalité, apprend à la connaître et à la lire dans toutes les dimensions de son existence individuelle et communautaire.

L'éducation devrait commencer le plus tôt possible. Pour Bojanowski, l'enfance n'est pas une phase passive de la vie, mais une période de développement très intense de toutes les sphères de la personnalité humaine où l'impact de l'éducation a une signification non négligeable. La négligence dans l'éducation précoce des enfants peut entraîner à l'adolescence l'absence d'une base grâce à laquelle un jeune pourrait construire sa propre vision du monde et s'opposer à ses influences négatives¹⁵. Bojanowski a identifié la famille – cadre institutionnel pour la notion d'éducation – comme environnement éducatif de base que des asiles devaient aider dans sa fonction d'assistance et de formation.

1.3. L'éducateur et son rôle dans l'éducation intégrale de l'enfant

Dans son concept d'éducation et de développement, Edmund Bojanowski a attribué un rôle particulier à l'éducatrice, gouvernante, appelée également *ochroniarka* (*protectrice, maîtresse d'asile*, du polonais *ochronka – asile*). Les théoriciens modernes de l'éducation désignent l'éducateur comme un élément incontestablement essentiel du processus de formation. Cependant, des méthodes éducatives de plus en plus parfaites, l'accès aux technologies modernes

¹² M. Opiela, *Osoba...*, p. 118.

¹³ *Ibid.*, p. 117.

¹⁴ *Prace...*, vol. 1, p. 112.

¹⁵ M. Opiela, *Integralna...*, p. 235.

de l'information et de la communication, une meilleure compréhension des processus mentaux, le développement des sciences médicales ne garantissent pas le bon développement du jeune. Cet «Autre» est toujours irremplaçable dans le processus de développement humain. La situation épidémique mondiale liée à la propagation du SRAS-CoV-2 en 2020 l'a clairement montré. À l'ère du coronavirus, l'éducation à l'aide de méthodes et de techniques d'enseignement à distance n'a pas toujours été couronnée de succès et sa qualité a été trop souvent controversée, non seulement par les élèves et les parents, mais aussi par les enseignants ou les institutions responsables d'enseignement et d'éducation.

Dans le processus de formation, l'éducateur s'engage à réaliser les objectifs qu'il a fixés en tenant compte de l'individualité et du caractère unique de son élève. Pour que cela devienne possible, il doit aider l'enfant à reconnaître la réalité, à comprendre son essence et les lois qui la régissent. Il ne peut pas rester neutre à l'égard de la réalité et des valeurs qu'il veut transmettre. Or, le rôle de l'éducateur ne doit pas se limiter à la transmission théorique des connaissances, il comprend également l'évaluation et la mise en valeur d'attitudes valables qui peuvent constituer des points de repère indispensables pour l'élève pour que sa vie soit responsable et pour qu'il prenne de justes décisions personnelles dans l'espace de liberté¹⁶.

Convaincu du rôle exceptionnel de l'éducateur dans le processus de formation précoce, Bojanowski a décrit en détail les exigences relatives aux *maîtresses d'asile*. Il a accordé une grande importance non seulement à la sélection des éducatrices, mais aussi à leur formation, en particulier spirituelle¹⁷. La formation des enseignantes liée à un noviciat religieux¹⁸ a ainsi créé un nouveau type d'éducatrice. Dans le concept de Bojanowski, la femme, à l'instar de Marie, est la plus adaptée au rôle d'éducatrice des plus jeunes enfants. Dans les asiles, l'éducation devait être «maternelle», la femme devait y accomplir sa vocation de mère, d'éducatrice et d'enseignante¹⁹.

En définissant les critères de sélection des éducatrices (*maîtresses d'asile*), Bojanowski a souligné le rôle de leur apparence, de leur aptitude et de leur personnalité. L'éducatrice doit se caractériser non seulement par son aspect extérieur approprié, manifesté par une simple tenue féminine avec des éléments symbolisant Marie, mais surtout par son caractère irréprochable. Une fusion interne s'impose: la compatibilité des pensées, des paroles et des actes. Bojanowski était conscient du fait que seul un éducateur authentique pouvait

¹⁶ I. Szewczak, „Zbudowania” jako istotny element koncepcji wychowania Edmunda Bojanowskiego, «Roczniki Pedagogiczne», 2017, n°9 (45), p. 196.

¹⁷ M. Opiela, *Integralna...*, p. 135.

¹⁸ De la première institution fondé le 3 mai 1850, le personnel des asiles a été transformé en institut religieux approuvé par l'Église. M. Opiela, *Integralna...*, p. 38.

¹⁹ M. Opiela, *Osoba...*, p. 102.

avoir une influence réelle sur l'enfant. Le simple fait que l'éducateur ait des valeurs déterminées ne garantit pas leur concrétisation au plus profonde du sujet éduqué. Seule une conduite conforme à ces valeurs donne foi à l'éducateur et augmente considérablement les chances d'atteindre les objectifs fixés. Dans le processus d'éducation intégrale, la *maîtresse d'asile*, en tant que femme épanouie, d'une intégralité interne, externe et morale, doit avant tout instruire par son propre exemple. Réagissant d'une manière concrète dans des situations particulières, elle doit aider chaque enfant tenant compte de ses capacités individuelles. Elle évite, en même temps, de pousser l'élève à un individualisme excessif axé sur le succès ou de limiter sa formation à une simple compensation des lacunes observées. Une telle instruction, ajustée en fonction de l'enfant, précédée d'un diagnostic précis d'une évaluation de ses capacités, de ses besoins individuels et de ses possibilités du développement, garantit l'épanouissement complet et harmonieux de l'élève dans tous les domaines, allant du physique au spirituel²⁰.

Compte tenu du rôle important de l'éducatrice dans le processus de formation (elle exerce une influence directe et indirecte sur l'enfant), Bojanowski souligne la nécessité d'autoformation des éducatrices qui doivent constamment et fermement veiller à leur maturité individuelle, en s'imposant et en visant la perfection. En effet, en tant que *protectrices*, elles sont censées protéger en elles-mêmes par leur propre vie de vraies valeurs et, par la suite, en les transmettant à l'enfant elles les protègent en lui également²¹. L'action des éducatrices ne se limite pas aux contacts avec les plus jeunes enfants, dans sa conception, Bojanowski postule la nécessité de s'adresser aux parents. Ce soutien à deux niveaux fait accroître l'efficacité de l'impact éducatif et, en même temps, il contribue aussi au bien-être de la famille et de la société. Bojanowski voit un énorme potentiel dans l'entre-aide « des milieux aux milieux ». Ce sont les hommes, conformément à leurs aptitudes personnelles et à leurs rôles familiaux, professionnels et civiques, qui assument la responsabilité de la communauté familiale, locale, nationale, de l'humanité en général. Le fondateur des asiles attribue un rôle particulier – éminents et en même temps stratégique – à la femme. C'est elle, dirigée par le respect et la patience par rapport au développement de l'enfant, doit assurer des conditions propices à son plein développement et à son éducation, créer une réalité éducative et l'orienter vers la bonne direction²².

²⁰ Ibid., p. 103.

²¹ Ibid., p. 105.

²² Ibid., p. 107.

1.4. Multiculturalisme et prémisses de la pédagogie interculturelle

Les sociétés modernes sont caractérisées par une grande diversité culturelle. Les sociétés sont et seront de plus en plus multiculturelles. Cette situation concerne non seulement l'Europe, mais la plupart des pays de tous les continents. Les conditions historiques (les mouvements indépendantistes p. ex.), les changements politiques, sociaux et économiques favorisant les aspirations émancipatrices et libertaires ont attiré notre attention sur les problèmes de l'identité nationale, de la culture et de la langue des communautés différentes.

Les phénomènes et les processus mis en œuvre dans le passé sont la source du sens moderne du terme d'*identité*. Actuellement, la facilité de la circulation des biens, des services et des personnes et les possibilités de communication offertes par les technologies modernes conduisent à un « rétrécissement » du monde, à un mélange des cultures. Le multiculturalisme favorise le développement qualitatif de la société fondée sur des valeurs démocratiques. C'est une opportunité de développement plus riche qui permet de créer de meilleures conditions pour l'utilisation du capital humain, social et culturel²³. Par ailleurs, il ne fait aucun doute que, comme le montre notre expérience, cela soulève aussi des problèmes et des conflits ouverts.

Le multiculturalisme se réfère avant tout à la problématique des différences culturelles entre les communautés – coexistant au sein des sociétés nationales – dont certaines constituent des minorités culturelles, ethniques ou religieuses qui réclament des droits spécifiques²⁴. Dans le contexte de multiculturalisme, il y a nécessairement des contacts, désirés ou non, des groupes de différentes valeurs et programmes dont des effets peuvent être inattendus. Il est nécessaire d'observer la dynamique des changements, la quantité et la qualité des interactions, les formes spécifiques de contacts, la coopération entre les milieux sociaux. L'existence de cultures différentes dans un espace géographique donné peut s'accompagner d'une forte dissonance cognitive, exprimant la fermeture par crainte de l'assimilation, de l'existence dans l'isolement social ou du manque total d'intérêt pour les cultures différentes, jusqu'à la construction de l'unité culturelle par l'appropriation et, par conséquent, la création d'une société unifiée²⁵.

²³ A. Sadowski, *Wielokulturowość jako czynnik zrównoważonego i inteligentnego rozwoju Polski*, «Optimum. Studia Ekonomiczne» 2016, n°4 (82), p. 78–79.

²⁴ L. Gęsiak, *Wielokulturowość. Rola religii w dynamice zjawiska*, Wyd. WAM, Kraków 2007, p. 19–20.

²⁵ J. Nikitorowicz, *Wspieranie rozwoju tożsamości wielowymiarowej współczesnym wyzwaniem wychowania w warunkach wielokulturowości*, dans: *U podstaw tożsamości pedagogiki. Wielowymiarowość pedagogiki – biografistyka – historia*, eds R. Skrzyniarz, E. Smółka, S. Konefał, GWP, Gdańsk 2012, p. 143.

La prise de conscience des différences entre les cultures, leur connaissance, leur acceptation, la prise en charge mutuelle d'éléments culturels par les membres de différents groupes doit conditionner le succès de la pédagogie interculturelle, dans laquelle la « différence non réductrice »²⁶ est la catégorie de base. Ce concept expose l'équivalence des cultures, l'abandon de l'imposition de l'une d'entre elles. Toutefois, la détection et la prise de conscience des différences peuvent avoir des effets divers et ne conduisent pas nécessairement à des actions délibérées en matière de communication sociale et d'échange de valeurs.

La perspective de la majorité et de la minorité doit donc être prise en compte dans l'échange des politiques. La société multiculturelle doit mettre en œuvre un processus de coopération et d'interaction en partenariat, en prenant des mesures pour réduire les tensions et les conflits, pour soutenir et égaliser les possibilités et les opportunités des différents groupes²⁷. Des actions éducatives sont nécessaires dans le climat de partenariat sociopolitique, façonnant les attitudes de compréhension de l'Autre, ce qui peut conduire à des négociations de positions et à un dialogue fondé sur le respect mutuel.

Le contexte multiculturel implique l'adoption par l'homme d'attitudes spécifiques. Dans les conditions culturelles de la diversité, on souhaite une attitude de tolérance et de reconnaissance qui devrait apparaître au lieu d'attitudes ethnocentriques, de relativisme culturel ou de « politiquement correct »²⁸. La tolérance ne signifie pas accepter passivement la différence, mais l'effort de sortir des difficultés de compréhension, de connaissance de l'Autre. Cette attitude se traduit par une tentative de dialogue et de négociation dans le contexte de la valeur de sa propre culture.

1.5. Multiculturalisme de l'Afrique

L'Afrique est le deuxième continent mondial. Il comprend 53 États indépendants qui abritent des populations culturellement remarquablement diverses. La diversité culturelle consiste à « représenter dans un système social unique des personnes ayant des appartenances culturellement clairement différentes »²⁹,

²⁶ T. Lewowicki, *W poszukiwaniu modelu edukacji międzykulturowej*, w: *Edukacja międzykulturowa w Polsce i na świecie*, eds T. Lewowicki, E. Ogrodzka-Mazur, A. Szczurek-Boruta, Wydawnictwo UŚ, Katowice 2000, p. 31.

²⁷ J. Nikitorowicz, *Ku pograniczu i człowiekowi pogranicza w warunkach wielokulturowości – nowa idea edukacji ustawicznej*, dans: *Kształcenie ustawiczne do wielokulturowości*, eds T. Lewowicki, F. Szlosek, Wyd. Naukowe Instytutu Technologii Eksploatacji PIB, Warszawa-Radom 2009, p. 120.

²⁸ *Ibid.*, p. 121.

²⁹ T. Cox, *Cultural diversity in organizations: Theory, research, and practice*, Berrett-Koehler, San Francisco 1993, p. 6.

coexister, à l'intérieur d'un même espace, dans un des deux ou plusieurs groupes sociaux présentant des caractéristiques culturelles différentes : apparence, langue, religion et disposition des valeurs qui contribuent à la perception mutuelle de la diversité dont les effets peuvent être inattendus³⁰.

L'Afrique, comme la plupart des continents, est une sorte de *melting pot*. Une grande partie de la population africaine est d'origine asiatique et européenne. Le nord du continent (Maghreb) est habité par une population d'origine arabe. Cela concerne des pays comme l'Égypte, l'Algérie ou la Tunisie. Au sud du Sahara vit une population noire tandis que Madagascar est habitée par Malgas — descendants d'arrivées en provenance d'Indonésie. Dans le sud de l'Afrique, en Namibie, en Afrique du Sud ou au Zimbabwe, vivent des successeurs blancs de colons venus d'Europe, les *Africaners*. Sur la côte est, en Tanzanie ou au Kenya, de nombreux groupes de résidents d'origine hindoue peuvent être rencontrés.

L'Afrique est extrêmement diversifiée sur le plan ethnique. Elle abrite des dizaines de peuples et des centaines de tribus qui parlent plus de 2000 langues et dialectes. En outre, des représentants d'un groupe ethnique habitent différents pays, par exemple les Peuls (Foulani) peuvent être rencontrés dans 19 pays, les Haoussas vivent dans 5 pays³¹. Selon le pays, la langue officielle est l'anglais, le français et le portugais — ce qui est un héritage de colonialisme — ou d'arabe. D'après la *Commission économique des Nations unies pour l'Afrique*, il existe 470 langues rien qu'au Nigeria et 242 langues en République démocratique du Congo. Les Soudanais emploient 134 langues différentes, les Éthiopiennes — 89 et, en petite Gambie, 10 langues sont en usage³². En Afrique du Sud, les langues officielles sont jusqu'à 11 : afrikaans, anglais, koïs, ndébélé, pédi, sotho, swazi, tsonga, tswana, venda et zulu. La plupart des Africains maîtrisent couramment au moins deux langues.

Les pays africains ont également une diversité religieuse. Le christianisme (sud du continent) et l'islam (nord et est) sont de loin dominants, cependant, de nombreuses autres religions coexistant sur ces territoires ont probablement contribué à des conflits dans des pays comme l'Algérie ou la Somalie³³. On ne peut pas oublier que les croyances traditionnelles africaines y sont également professées.

La diversité ethnique et religieuse s'accompagne entre autres de politiques différentes dans le domaine public et législatif, des opportunités économiques, éducatives, de développement et de niveau d'alphabétisation sont différents.

³⁰ M. Golka, *Imiona wielokulturowości*, Warszawskie Wydawnictwo Literackie Muza SA, Warszawa 2010, p. 6–8.

³¹ D. Chigudu, *Strength in diversity: An opportunity for Africa's development*, «Cogent Social Sciences» 2018, n°4, p. 5.

³² M. Golka, *Imiona...*, p. 418–419n.

³³ D. Chigudu, *Strength...*, p. 2.

L'indice de développement humain (IDH, angl. HDI, Human Development Index) peut être utilisé pour illustrer la diversité du niveau de vie des habitants des pays africains. Par rapport au PIB, dont le caractère est purement économique, l'IDH prend également en compte d'autres aspects de sorte que nous obtenons une image plus complète des conditions de développement d'un pays. Outre la valeur du PNB par habitant, l'IDH tient compte de l'espérance de vie à la naissance, du nombre de personnes inscrites à l'école et du niveau d'alphabétisation, de sécurité, de mobilité, de possibilités de communication, de durabilité environnementale, d'emploi ou de vulnérabilité sociale. La valeur de l'indice IDH peut s'élever de 0 à 1, où 1 étant le niveau le plus élevé et 0 anormalement bas. Les données du *Rapport sur le développement social* publié annuellement par le Programme des Nations Unies pour le développement (United Nations Development Programm) indiquent une différence notoire dans le développement social des pays africains. Par exemple l'IDH pour Soudan s'élève à 0,413, pour Nigeria à 0,377 et pour l'Afrique du Sud à 0,705 (à titre de comparaison, l'IDH pour la Pologne a été fixé à 0,872)³⁴.

La diversité culturelle de l'Afrique n'est en aucun cas un obstacle à l'application de pédagogie d'Edmund Bojanowski. De nombreux chercheurs soulignent que le multiculturalisme de l'Afrique est sa richesse, ils indiquent en même temps le véritable potentiel de ses habitants et la force de leur diversité³⁵.

1.6. Pédagogie interculturelle et le concept de développement et d'éducation d'Edmund Bojanowski

Face aux échecs de nombreuses propositions libérales de politique multiculturelle dans le monde, une inspiration chrétienne, notamment celle de l'Église catholique, peut jouer un rôle particulier, car son expérience d'universalité et d'apostolat lui permet de contribuer à la conception d'actions interculturelles. Dans ce courant de pensée s'inscrit la pédagogie d'E. Bojanowski qui a mis en lumière une dimension positive des différences entre les peuples et les cultures, en y inspirant l'échange mutuel de valeurs³⁶. Bojanowski a bien compris que la diversité culturelle est inaliénable et imprescriptible³⁷ et c'est sur ce concept qu'il a bâti sa pédagogie.

³⁴ <http://hdr.undp.org> (consulté le 20.09.2020).

³⁵ D. Chigudu, *Strength...*, p. 1, 7; L. Nyati-Saleshando, *Cultural Diversity and African Language Education: The Role of Urbanization and Globalization*, «Journal of Studies in Education» 2016, n°6 (1), p. 160–161.

³⁶ M. Opiela, *Osoba...*, p. 94.

³⁷ *Prace...*, vol. 2, p. 107–108.

Conformément au concept d'éducation interculturelle, l'application des principes de la pédagogie intégrale de Bojanowski, dans les conditions de l'Afrique multiculturelle, est l'occasion de construire et de renforcer la compréhension de la nécessité de coexistence de la diversité. La formation qui met l'accent sur la valeur de chaque personne, indépendamment de la couleur de sa peau, de sa croyance ou de ses opinions politiques, peut façonner les attitudes de dialogue et de négociation chez les élèves qui, par ailleurs, sont pleinement conscients de la valeur de leur propre culture. Pour que cela soit possible, l'application des propositions de Bojanowski doit tenir compte du contexte de l'Afrique multiculturelle moderne. Comme le note l'une des Sœurs servantes de l'Immaculée Conception qui réalisent l'œuvre de Bojanowski en Afrique du Sud, « tout ne peut pas être transféré sur les *terres locales* »³⁸.

Dans le travail éducatif, on peut par exemple appliquer la pratique des jeux proposée dans le *Programme d'éducation préscolaire selon le concept pédagogique d'Edmund Bojanowski*³⁹, mais les histoires à raconter et les rituels observés doivent être culturellement adaptés afin que l'enfant puisse se développer dans une réalité harmonieusement organisée correspondant à sa nature.

Dans des conditions de multiculturalisme, il faut faire preuve de reconnaissance et de respect pour les personnes emblématiques de la région et les autorités locales, il faut découvrir et cultiver la culture autochtone (langue-dialecte, religion-croyance, histoire de la région, coutumes, mœurs, contes et récits, légendes, rites, rituels, normes, valeurs, symboles)⁴⁰ afin de définir et de préserver l'identité familiale et locale. La conception de Bojanowski prend en considération tous ces éléments. Le fondateur des asiles projette le processus éducatif comme étant fondé sur l'expérience et l'assimilation, par l'individu et la communauté, des valeurs culturelles créées par la nation tout entière. Il a souligné que l'éducation est destinée à préserver les rituels familiaux en s'insérant dans le rythme naturel de la vie de la communauté familiale, locale, nationale⁴¹. L'éducation s'effectue dans un contexte socioculturel spécifique qui ne peut manquer d'être pris en compte dans les actions éducatives prévues. Selon cette même conception, les activités de formation visent à façonner des individus qui seront capables et désireux de participer aux activités collectives que la famille, l'environnement local ou la nation considèrent comme importantes et souhaitables pour maintenir la continuité de la vie culturelle.

³⁸ M.L. Opiela, *Catholic pedagogy in early childhood education: a report on a neglected field of research*, «International Studies in Catholic Education» 2020, n°12, p. 178.

³⁹ *Ochronić wychowując. Przewodnik metodyczny do program wychowania przedszkolnego według koncepcji pedagogicznej bł. Edmunda Bojanowskiego*, éd. M. Opiela, partie 1–2, Wyd. Millenium, Dębica 2009, p. 24n.

⁴⁰ J. Nikitorowicz, *Wspieranie...*, p. 140–141.

⁴¹ *Prace...*, vol. 1, p. 237.

Bojanowski s'efforçait de créer un large terrain pour l'éducation des plus jeunes. Il a accordé une importance particulière à ce que l'enfant trouve sa juste place dans la conscience publique tout en se développant dans une réalité harmonieusement organisée correspondant à sa nature. Or, l'impact de l'activité des formatrices doit être ciblé non seulement sur l'enfant, mais aussi sur sa famille. Les enseignantes sont censées aider les parents à connaître, apprécier et respecter les valeurs fondamentales de la vie. De l'avis du fondateur, l'entre-aide « des milieux aux milieux » serait le moyen le plus opérant pour améliorer l'efficacité des traitements parentaux pour les enfants et pour veiller au bien-être de la famille et de la société. Ce sont les membres de la communauté qui, en accord avec leurs prédispositions personnelles, conformément aux rôles familiaux, professionnels et civiques, assument la responsabilité de la communauté familiale, locale et nationale⁴². En effet, l'éducation est indissociable du souci de préserver la société et sa culture, ce n'est pas seulement une obligation privée des parents, mais elle concerne l'ensemble de la communauté sociétale⁴³.

Dans l'activité éducative intégrale, l'importance particulière est accordée à l'éducation religieuse. Celle-là assume son rôle quand elle s'effectue dans un contexte du développement intégral et harmonieux de l'homme, quand elle instaure la relation avec le Dieu et quand elle conduit à une relation avec des autres, tout en respectant les règles résultant de la religion catholique. L'éducation, dans la conception de Bojanowski, est confessionnelle, définissant sans ambiguïté son identité et les principes sur lesquels elle se base. Toutefois, elle n'est en aucun cas fermée à d'autres confessions⁴⁴. Dans la pratique éducative, il s'agit de la qualité des contenus transmis, p. ex. de la qualité ou la fréquence des prières (catholiques ou musulmanes) et de bonnes habitudes conformes aux normes universelles. Soutenir le développement de la spiritualité – qui vise à aider la recherche et la découverte, dans différents contextes culturels, des manifestations des valeurs humaines (la défense de la dignité humaine: liberté physique, liberté de la parole, liberté de conscience, justice, paix) et des valeurs assurant une participation active et constructive à la vie sociale (communauté, solidarité, service, dialogue) – est un élément nécessaire de l'éducation interculturelle bien conçue. Il ne s'agit pas seulement de présenter les manifestations de la spiritualité en tant que folklore ou coutumes, mais dans toutes leurs spécificités d'activité externe et de vie spirituelle⁴⁵. Il est

⁴² M. Opiela, *Osoba...*, p. 106–107.

⁴³ W. Brezinka, *Glaube, Moral und Erziehung*, Ernst Reinhardt Verlag, München-Basel 1992, p. 13.

⁴⁴ M. Opiela, *Osoba...*, p. 122.

⁴⁵ K. Olbrycht, *Wspieranie rozwoju duchowości. Perspektywa edukacji międzykulturowej*, dans: *Aksjologiczne konteksty edukacji międzykulturowej*, éds T. Lewowicki, B. Chojnacka-Synaszkó, Ł. Kwadrans, Wyd. Adam Marszałek, Cieszyn-Warszawa-Toruń 2015, p. 19–21.

également indispensable d'évoquer le respect de soi, de sa propre culture et des cultures des autres en tant que produits de la vie spirituelle et traces de leurs créateurs.

Remarques conclusives

Dans le contexte du multiculturalisme, on souligne à présent l'importante tâche éducative consistant à former des attitudes humaines et à respecter des normes établies en matière de cohabitation sociale. La pédagogie de Bojanowski aide à se reconnaître et à reconnaître les autres en perpétuant des expériences, en éprouvant des problèmes communs, en se sensibilisant aux besoins de l'autre, y compris celui qui est culturellement différent.

L'universalité de la proposition du fondateur des asiles se manifeste avant tout par la valorisation d'une personne comme étant intégrée dans le contexte de la vie sociale. Bojanowski a cherché à connaître et à comprendre l'essence et le sens de la vie humaine, de son développement et de son éducation conforme à la nature. Son concept est une pratique confirmée de l'éducation de la petite enfance, de ce fait, il permet de penser à la formation précoce dans la perspective d'un développement humain fiable, réalisé au cours de la vie grâce à l'épanouissement complet de l'homme. En tant que telle, la conception de Bojanowski se prête parfaitement à être poursuivie avec succès dans le contexte de l'Afrique multiculturelle.

Bibliographie

- Brezinka W., *Glaube, Moral und Erziehung*, Ernst Reinhardt Verlag, München-Basel 1992.
- Cox T., *Cultural diversity in organizations: Theory, research, and practice*, Berrett-Koehler, San Francisco 1993.
- Chigudu D., *Strength in diversity: An opportunity for Africa's development*, «Cogent Social Sciences» 2018, n°4, p. 1–15.
- Gęsiak L., *Wielokulturowość. Rola religii w dynamice zjawiska*, Wyd. WAM, Kraków 2007.
- Golka M., *Imiona wielokulturowości*, Warszawskie Wydawnictwo Literackie Muza SA, Warszawa 2010. <http://hdr.undp.org> (consulté le 20.09.2020).
- Kowalczyk S., *Z refleksji nad człowiekiem. Człowiek – społeczność – wartość*, Towarzystwo Naukowe KUL, Lublin 1995.
- Lewowicki T., *W poszukiwaniu modelu edukacji międzykulturowej*, dans: *Edukacja międzykulturowa w Polsce i na świecie*, eds T. Lewowicki, E. Ogrodzka-Mazur, A. Szczurek-Boruta, Wyd. UŚ, Katowice 2000, p. 21–35.
- Maryniarczyk A., *Antropologiczne podstawy wychowania w przedszkolu katolickim. Kogo, dlaczego, w jakim celu wychowywać?*, dans: *Katolickie wychowanie dziecka*, eds A. Kiciński, M. Opiela, Wyd. KUL, Lublin 2016, p. 11–23.

- Nikitorowicz J., *Ku pograniczu i człowiekowi pogranicza w warunkach wielokulturowości – nowa idea edukacji ustawicznej*, dans : *Kształcenie ustawiczne do wielokulturowości*, éds T. Lewowicki, F. Szlosek, Wyd. Naukowe Instytutu Technologii Eksploatacji PIB, Warszawa-Radom 2009, p. 119–129.
- Nikitorowicz J., *Wspieranie rozwoju tożsamości wielowymiarowej współczesnym wyzwaniem wychowania w warunkach wielokulturowości*, dans: *U podstaw tożsamości pedagogiki. Wielowymiarowość pedagogiki – biografistyka – historia*, éds R. Skrzyniarz, E. Smołka, S. Konefał, GWP, Gdańsk 2012, p. 123–145.
- Nowak M., *Filozofia człowieka podstawą filozofii wychowania*, dans: *Wychowanie personalistyczne. Wybór tekstów*, éd. F. Adamski, Wyd. WAM, Kraków 2005, p. 133–153.
- Nyati-Saleshando L., *Cultural Diversity and African Language Education: The Role of Urbanization and Globalization*, «Journal of Studies in Education» 2016, n°6 (1), p. 160–170.
- Ochronić wychowując. Przewodnik metodyczny do programu wychowania przedszkolnego według koncepcji pedagogicznej bł. Edmunda Bojanowskiego*, éd. M. Opiela, partie 1–2, Wydawnictwo Millenium, Dębica 2009.
- Olbrycht K., *Wspieranie rozwoju duchowości. Perspektywa edukacji międzykulturowej*, dans: *Aksjologiczne konteksty edukacji międzykulturowej*, éds T. Lewowicki, B. Chojnacka-Synaszko, Ł. Kwadrans, Wyd. Adam Marszałek, Cieszyn-Warszawa-Toruń 2015, p. 11–23.
- Opiela M., *Integralna pedagogika przedszkolna w systemie wychowania Edmunda Bojanowskiego. Kontynuacja i zmiana*, Wyd. KUL, Lublin 2013.
- Opiela M., *Osoba i rodzina wobec wyzwań cywilizacyjnych. Pedagogia integralnego rozwoju i edukacji w koncepcji ochrony Edmunda Bojanowskiego*, Wyd. KUL, Lublin 2019.
- Opiela M.L., *Catholic pedagogy in early childhood education: a report on a neglected field of research*, «International Studies in Catholic Education», 2020, n°12, p. 172–190.
- Prace, szkice i notatki Edmunda Bojanowskiego. Inedita*, red. E. Gigilewicz, M. Opiela, vol. 1–2, Prace Instytutu Leksykografii KUL 4, Lublin 2016.
- Sadowski A., *Wielokulturowość jako czynnik zrównoważonego i inteligentnego rozwoju Polski*, «Optimum. Studia Ekonomiczne», 2016, n°4 (82), p. 69–82.
- Szewczak I., *„Zbudowania” jako istotny element koncepcji wychowania Edmunda Bojanowskiego*, «Roczniki Pedagogiczne» 2017, n°9 (45), p. 191–204.

Résumé

Dans cet article, il est question de la conception de pédagogie intégrale du développement et de l'éducation de l'homme proposée par le bienheureux Edmund Bojanowski. Cette pédagogie chrétienne, construite sur la base du réalisme et du personnalisme chrétien, est présentée à travers ses principes fondamentaux (fondements anthropologiques, rôle de l'éducation, importance de l'éducateur) qui, en même temps, soulignent son universalité. Centrée sur la personne humaine, la pédagogie intégrale s'exprime par le dialogue éducatif et la contextualisation historique et culturelle des relations interpersonnelles. Grâce à son caractère universel, le concept de Bojanowski peut être réalisé dans toute situation particulière du lieu et du temps, y compris dans le contexte de la communauté multiculturelle africaine. Or, l'éducation, au sens de Bojanowski, peut contribuer à façonner les attitudes des élèves qui donnent lieu à des tentatives de dialogue et de négociation dans le contexte de la valeur de leur propre culture. De ce fait, elle s'inscrit parfaitement dans le concept de pédagogie interculturelle moderne.

Mots clés: pensée pédagogique du bienheureux Edmund Bojanowski, multiculturalisme de l'Afrique, multiculturalisme et pédagogie interculturelle

Pedagogia integralnego rozwoju i edukacji Edmunda Bojanowskiego w wielokulturowej społeczności Afryki – teoretyczne podstawy możliwości aplikacyjnych

Streszczenie

Artykuł traktuje o nabudowanej na realizmie i personalizmie chrześcijańskim pedagogii integralnego rozwoju i wychowania człowieka bł. Edmunda Bojanowskiego. Autorka, podejmując się charakterystyki podstawowych założeń koncepcji w postaci podstaw antropologicznych, rozumienia wychowania oraz roli wychowawcy, wskazuje na jej uniwersalność, która przejawia się swoistą centralnością osoby wyrażoną m.in. w dialogu wychowawczym i w usytuowanych historycznie relacjach interpersonalnych. Koncepcja dzięki swojemu powszechnemu charakterowi może być realizowana w każdej konkretnej sytuacji miejsca i czasu, również w warunkach wielokulturowej społeczności Afryki. Wychowanie w koncepcji założyciela ochron może przyczynić się do kształtowania w wychowankach postaw owocujących próbą dialogu i negocjacji w kontekście wartości własnej kultury. W ten sposób wpisuje się w koncepcję współczesnej pedagogiki międzykulturowej.

Słowa kluczowe: myśl pedagogiczna bł. Edmunda Bojanowskiego, wielokulturowość Afryki, wielokulturowość i pedagogika międzykulturowa

Edmund Bojanowski's Pedagogy of Integral Development and Education in the Multicultural Community of Africa: the Theoretical Basis for Practical Applications

Summary

The article deals with Blessed Edmund Bojanowski's pedagogy of integral development and upbringing of man, built on Christian realism and personalism. Adopting the basic assumptions of Bojanowski's conception and its anthropological foundations, his understanding of upbringing and of the role of an educator, the author points to the universality of Bojanowski's proposal. The universal nature of his model manifests itself through its person-centred focus, a dialogical approach to upbringing that is capable of respecting the historical situatedness of actual interpersonal relations. The conception, thanks to its universal character, can be implemented in all places and times, including the multicultural community of Africa. As clearly outlined by the founder of care centres called *ochronka* (safe place), upbringing can contribute to shaping attitudes in pupils that enable them to participate in dialogue and in constructing their identity in the axiological contexts of their own cultures. In this way, Bojanowski's programme perfectly matches the definition of contemporary intercultural pedagogy.

Key words: Blessed Edmund Bojanowski's pedagogical thought, multiculturalism of Africa, multiculturalism and intercultural pedagogy